

Bedienungsanleitung M+W Klasse 5 Indikator nach EN ISO 11140-1

1. legen Sie den Indikatorstreifen in die zu verschweißende Sterilisationsverpackung ein
 2. stellen Sie sicher, dass beide Seiten der Sterilisationsverpackung ordnungsgemäß versiegelt sind.
 3. nach erfolgreicher Sterilisation verfärbt sich das violette Feld grün (siehe Referenz)
- Der M+W Klasse 5 Indikator kann in jeder Sterilisationsverpackung verwendet werden.
Ist der Indikator nicht komplett umgeschlagen sollte der Inhalt dieser Verpackung nicht verwendet werden!

GB Instructions for use M+W Class 5 Indicator according to EN ISO 11140-1

1. Place the indicator strip in the sterilisation packaging to be seam-welded.
 2. Ensure that both sides of the sterilisation packaging are correctly sealed.
 3. After successful sterilisation, the purple field turns green (see reference).
- The M+W Class 5 Indicator can be used in every type of sterilisation packaging.
If the indicator has not changed colour completely, the contents of the pack should not be used!

F Mode d'emploi de l'indicateur de classe 5 M+W conformément à la norme EN ISO 11140-1

1. Place the indicator strip in the sterilisation packaging to be seam-welded.
 2. Veuillez vous assurer du scellement conforme des deux faces de l'emballage de stérilisation.
 3. Une fois la stérilisation réalisée, le champ violet devient vert (voir référence).
- L'indicateur de classe 5 M+W peut être utilisé dans chaque emballage de stérilisation.
Le contenu de cet emballage ne doit pas être utilisé si la couleur de l'indicateur n'a pas entièrement changé.

PL Instrukcja obsługi wskaźnika klasy 5 M+W według EN ISO 11140-1

1. Pasek wskaźnika należy włożyć do przeznaczanego do zgrzewania opakowania sterylizacyjnego
 2. Należy upewnić się, że obie strony opakowania sterylizacyjnego są prawidłowo zamknięte..
 3. Po zakończonej powodzeniem sterylizacji fioletowe pole zmienia kolor na zielony (patrz odnośnik).
- Wskaźnik klasy 5 M+W można stosować w każdym opakowaniu sterylizacyjnym.
Jeśli wskaźnik nie zmienił się całkowicie, nie należy stosować zawartości tego opakowania!

CZ Návod k použití indikátoru M+W třídy 5 podle ČSN ISO 11140-1

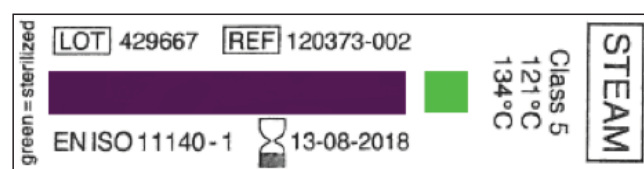
1. Indikátorový proužek vložte do svařovaného sterilizačního obalu
 2. Zkontrolujte, zda jsou obě strany sterilizačního obalu řádně uzavřené.
 3. Po sterilizaci se fialové pole zbarví zeleně (viz obrázky).
- Indikátor M+W třídy 5 lze používat v každém sterilizačním obalu.
Pokud se indikátor nezbarví do zelena úplně, neměli byste obsah obalu používat!

H Használati utasítás M+W 5. osztályú indikátorhoz EN ISO 11140-1 szabvány szerint

1. Helyezze az indikátorcsíkot a lehegesztendő sterilizáló csomagolásba.
 2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a sterilizáló csomagolás mindkét oldala megfelelően lezár-e.
 3. Sikeres sterilizáció esetén a lila színű mező zöldre színeződik (ld. referencia kép).
- Az M+W 5. osztályú indikátor minden sterilizáló csomagoláshoz használható.
Amennyiben az indikátor színváltozása nem teljes, kérjük a csomagolás tartalmát ne használja fel!

S Avändarinstruktioner för M+W klass 5 indikator enligt EN ISO 11140-

1. Placera indikatorn i sterilisationsförpackningen och förseglade
 2. Kontrollera att båda sidorna av sterilisationsförpackningen är korrekt förseglade
 3. Efter korrekt sterilisering blir det lila fältet grönt (se referens)
- M+W klass 5 indikator kan användas i alla typer av steriliseringsförpackningar.
Om indikatorn inte har ändrat färg helt ska innehållet ej användas!





KLASSE 5 INDIKATOR

Sterilisationsprotokoll/Sterilisation protocol/ Procès-verbal de stérilisation/Protokół sterylizacji/
Sterilizační protokol/Sterilizálási jegyzőkönyv/Sterilisationsprotokoll

| | |
|----------------|----------------|
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |
| Datum/ Date | Datum/ Date |

Letzte Überarbeitung/latest revision/dernière révision/ostatnia wersja/poslední revize/utolsó módosítás/Senast ändrad: 02.05.2017



Müller & Weygandt GmbH • Reichardsweide 40 • D-63654 Büdingen • Tel.: +49 (0)6042 – 88 00 88